

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
97/C 19/01	Ecu	1
97/C 19/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)	2
97/C 19/03	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας	3
97/C 19/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση IV/M.843 — PTT Post/TNT/GD Express Worldwide) (¹)	4
97/C 19/05	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (¹)	5
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	Επιτροπή	
97/C 19/06	Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως των οδηγιών 76/116/ΕΟΚ, 80/876/ΕΟΚ, 89/284/ΕΟΚ και 89/530/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα λιπάσματα	6

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (*)

17 Ιανουαρίου 1997

(97/C 19/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	40,2704	Φινλανδικό μάρκο	5,82029
Δανική κορόνα	7,44658	Σουηδική κορόνα	8,53119
Γερμανικό μάρκο	1,95326	Λίρα στερλίνα	0,728033
Δραχμή	304,420	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,21865
Ισπανική πεσέτα	162,897	Δολάριο Καναδά	1,63275
Γαλλικό φράγκο	6,58865	Γιεν	142,497
Ιρλανδική λίρα	0,743399	Ελβετικό φράγκο	1,68796
Ιταλική λίρα	1896,92	Νορβηγική κορόνα	7,70067
Ολλανδικό φιορίνι	2,19394	Ισλανδική κορόνα	82,8563
Αυστριακό σελίνι	13,7415	Δολάριο Αυστραλίας	1,56278
Πορτογαλικό εσκούδο	194,351	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,72005
		Ραντ Νοτίου Αφρικής	5,66247

Η Επιτροπή έδωσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλεομοίτυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97 και αριθ. 296 60 11) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(97/C 19/02)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία αποφάσεως της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 151 της 26. 6. 1996, σ. 14)	16. 1. 1997	14,90 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1144/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 151 της 26. 6. 1996, σ. 17)	16. 1. 1997	28,99 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1145/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή σικάλης προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 151 της 26. 6. 1996, σ. 20)	16. 1. 1997	31,45 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1146/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και τη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν (ΕΕ αριθ. L 151 της 26. 6. 1996, σ. 23)	16. 1. 1997	34,90 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2264/96 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1996, για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 306 της 28. 11. 1996, σ. 20)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2507/96 της 27ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και τη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή προς την Ελβετία και το Λιχτενστάιν (ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1996, σ. 12)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2517/96 της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 1996, περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για το καλαμπόκι στην Ελλάδα (ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1996, σ. 58)	16. 1. 1997	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1629/96 της Επιτροπής, της 13ης Αυγούστου 1996, περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλών σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 6)	16. 1. 1997	275,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1630/96 της Επιτροπής, της 13ης Αυγούστου 1996, περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 9)	16. 1. 1997	272,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1631/96 της Επιτροπής, της 13ης Αυγούστου 1996, περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 204 της 14. 8. 1996, σ. 12)	16. 1. 1997	290,00 Ecu/τόνο

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας

(97/C 19/03)

Στην Επιτροπή υποβλήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου⁽¹⁾, το αίτημα να ερευνήσει κατά πόσον οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 5/96 του Συμβουλίου⁽²⁾ στις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας επηρέασαν τις τιμές μεταπώλησης ή τις μεταγενέστερες τιμές πώλησεως στην Κοινότητα.

1. Καταγγέλλων

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 5 Δεκεμβρίου εξ ονόματος κοινοτικών παραγωγών, η συνολική παραγωγή των οποίων σε φούρνους μικροκυμάτων αποτελεί μείζον τμήμα, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 της συνολικής κοινοτικής παραγωγής αυτού του προϊόντος.

2. Προϊόν

Το υπό εξέταση προϊόν είναι φούρνοι μικροκυμάτων για οικιακή χρήση, που υπάρχουν επί του παρόντος στον κωδικό της ΣΟ 8516 50 00. Ο εν λόγω κωδικός της ΣΟ παρέχεται ενδεικτικά και δεν έχει δεσμευτικό χαρακτήρα για τη δασμολογική κατάταξη του προϊόντος.

3. Υποβληθείσες πληροφορίες

Η αίτηση περιέχει επαρκείς πληροφορίες που δείχνουν ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ, οι οποίοι επιβλήθηκαν στο υπό εξέταση προϊόν που εισάγεται από την Δημοκρατία της Κορέας, δεν επέφεραν μεταβολή ή επέφεραν ανεπαρκή μεταβολή στις τιμές μεταπώλησης ή στις μεταγενέστερες τιμές πώλησεως στην Κοινότητα.

Η διαβιβασθείσα πληροφορία είναι σύγκριση, πριν και μετά την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, της μέσης λιανικής τιμής σε πέντε κράτη μέλη, τα οποία συνολικά φέρονται να αντιπροσωπεύουν το 82 % των συνολικών πωλήσεων φούρνων μικροκυμάτων στην Κοινότητα, εκείνων των τύπων του προϊόντος που πωλούνται συχνότερα προς εξαγωγή από ορισμένους κορεάτες εξαγωγείς. Η ως άνω σύγκριση δείχνει ότι στις περισσότερες περιπτώσεις αυτές οι τιμές δεν σημείωσαν ουσιαστική μεταβολή, δεν μετεβλήθησαν καθόλου ή ακόμα και μειώθηκαν έναντι εκείνων που χρεώνονταν πριν από την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ.

Επιπλέον, υποστηρίζεται στην αίτηση ότι, όσον αφορά την πλειονότητα των τύπων του προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή από άλλους κορεάτες εξαγωγείς, οι τιμές μεταπώλησης στην Κοινότητα ευρίσκονται σε πολύ χαμηλό επίπεδο, το οποίο σε πολλές περιπτώσεις είναι χαμηλότερο

και από αυτό που ίσχυε πριν από την λήψη των προστατευτικών μέτρων.

Προβάλλεται ακόμη ο ισχυρισμός ότι οι κορεάτες εξαγωγείς με τη μείωση των τιμών εξαγωγής και αφού δεν επήλθε μεταβολή ως προς τις κανονικές αξίες ανταπεξήλθαν στους δασμούς αντιντάμπινγκ και, επομένως, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να υφίσταται σοβαρή ζημία.

4. Διαδικασία

Η Επιτροπή αφού αποφάσισε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η αίτηση υποβάλλεται για λογαριασμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης, άρχισε εκ νέου έρευνα, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 όσον αφορά τις εισαγωγές φούρνων μικροκυμάτων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας.

α) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της, θα αποστέλλει ερωτηματολόγια στους εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Οι αρχές της χώρας εξαγωγής θα ενημερωθούν σχετικά με την έναρξη της έρευνας και θα τους αποσταλεί αντίγραφο του αιτήματος. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, ενδέχεται να ζητηθούν στοιχεία και από κοινοτικούς παραγωγούς.

Καλούνται όλοι οι άλλοι εξαγωγείς και εισαγωγείς να έρθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή, για να διαπιστώσουν κατά πόσον τους αφορά η έρευνα· σε αυτήν την περίπτωση, οφείλουν να ζητήσουν το ταχύτερο δυνατόν αντίγραφο του ερωτηματολογίου, δεδομένου ότι δεσμεύονται και αυτοί από την προθεσμία που τάσσεται στην παρούσα ανακοίνωση. Η αίτηση για την αποστολή ερωτηματολογίων πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς στην κατωτέρω διεύθυνση και να περιλαμβάνει το όνομα, τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου, τέλεφαξ ή/και τηλετύπου του ενδιαφερόμενου μέρους.

β) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακροάσεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία, υπό τον όρο ότι μπορούν να αποδείξουν ότι είναι πιθανόν να θιγούν από τα αποτελέσματα της έρευνας. Ειδικότερα, οι εξαγωγείς, οι εισαγωγείς και οι κοινοτικοί παραγωγοί έχουν τη δυνατότητα να διευκρινίσουν την κατάσταση όσον αφορά τις τιμές μεταπώλησης και τις μεταγενέστερες τιμές πώλησεως του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 4. 1. 1996, σ. 1.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να ακούσει τις απόψεις άλλων ενδιαφερόμενων μερών, εφόσον το ζητήσουν γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν συγκεκριμένοι λόγοι, για τους οποίους πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

5. Προθεσμία

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να αναγγελλθούν, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν πληροφορίες εντός 37 ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης της παρούσας ανακοίνωσης στις αρχές της χώρας εξαγωγής, ώστε να είναι δυνατόν να συνεκτιμηθούν οι εν λόγω απόψεις και πληροφορίες κατά την έρευνα. Ενδιαφερόμενα μέρη επίσης μπορεί να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας. Η παρούσα ανακοίνωση θεωρείται ότι διαβιβάζεται στις αρχές της χώρας εξαγωγής την τρίτη ημέρα μετά την ημερομηνία της δημοσίευσής της. Η παρούσα προθεσμία ισχύει επίσης για τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή και, κατά συνέπεια, είναι προς το συμφέρον αυτών των μερών να έλθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή, στην κατωτέρω διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ι,
Εξωτερικές σχέσεις: εμπορική πολιτική και σχέσεις με τη Βόρειο Αμερική, την Άπω Ανατολή, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία,
Διεύθυνση Ι-Γ,
Cortenbergh 100 6/136,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Βρυξέλλες
Αριθ. τέλεφαξ: (32-2) 295 65 05
Αριθ. τηλετύπου: COMEU B 21877.

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, είναι δυνατόν να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση IV/M.843 — PTT Post/TNT/GD Express Worldwide)

(97/C 19/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 8 Νοεμβρίου 1996, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων CELEX, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 396M0843. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου· για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B),
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Τηλέφωνο: (352) 29 294 24 55, τέλεφαξ: (352) 29 294 27 63.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(97/C 19/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έγκρισης: 16. 10. 1996**Κράτος μέλος:** Γαλλία (Ελεύθερη ζώνη Κορσικής)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 630/96**Τίτλος:** Μέτρο 1: απαλλαγή από τον φόρο επί των κερδών**Ονομασία του προγράμματος:** Περιφερειακός, ΜΜΕ**Νομική βάση:** Projet de loi «Zone Franche Corse»**Προϋπολογισμός:** 165 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (25 εκατομμύρια Ecu) ετησίως**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** Χαμηλότερη από 17 % καθαρό**Διάρκεια της ενίσχυσης:** Πέντε έτη

Όροι: Περιορίζεται στις μικρές επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητα σε τοπικό επίπεδο, και στις υπό δημιουργία ή υπό επέκταση επιχειρήσεις. Τήρηση των τομεακών ορίων που προβλέπονται αφενός μεν για τον τομέα της παραγωγής [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91], αφετέρου δε για τον τομέα της μεταποίησης και της διάθεσης στο εμπόριο (βλέπε απόφαση αριθ. 94/173/ΕΚ σημεία 2 και 1.2, 2η και 3η περίπτωση)

Ημερομηνία έγκρισης: 16. 10. 1996**Κράτος μέλος:** Γαλλία (Ελεύθερη ζώνη Κορσικής)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 630/96**Τίτλος:** Μέτρο 2: απαλλαγή από τον φόρο επιτηδεύματος**Ονομασία του προγράμματος:** Περιφερειακός, ΜΜΕ**Νομική βάση:** Projet de loi «Zone Franche Corse»**Προϋπολογισμός:** 170 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (26 εκατομμύρια Ecu) ετησίως**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** 3 % καθαρό**Διάρκεια της ενίσχυσης:** Πέντε έτη

Όροι: Περιορίζεται στις μικρές επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητα σε τοπικό επίπεδο, και στις υπό δημιουργία ή υπό επέκταση επιχειρήσεις. Τήρηση των τομεακών ορίων που προβλέπονται αφενός μεν για τον τομέα της παραγωγής [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91], αφετέρου δε για τον τομέα της μεταποίησης και της διάθεσης στο εμπόριο (βλέπε απόφαση αριθ. 94/173/ΕΚ σημεία 2 και 1.2, 2η και 3η περίπτωση)

Ημερομηνία έγκρισης: 16. 10. 1996**Κράτος μέλος:** Γαλλία (Ελεύθερη ζώνη Κορσικής)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 630/96**Τίτλος:** Μέτρο 3: απαλλαγή από τις εργοδοτικές εισφορές**Ονομασία του προγράμματος:** Περιφερειακός, ΜΜΕ**Νομική βάση:** Projet de loi «Zone Franche Corse»**Προϋπολογισμός:** 260 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (40 εκατομμύρια Ecu) ετησίως**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** 9 % καθαρό**Διάρκεια της ενίσχυσης:** Πέντε έτη

Όροι: Περιορίζεται στις μικρές επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητα σε τοπικό επίπεδο, και στις υπό δημιουργία ή υπό επέκταση επιχειρήσεις. Τήρηση των τομεακών ορίων που προβλέπονται αφενός μεν για τον τομέα της παραγωγής [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91], αφετέρου δε για τον τομέα της μεταποίησης και της διάθεσης στο εμπόριο (βλέπε απόφαση αριθ. 94/173/ΕΚ σημεία 2 και 1.2, 2η και 3η περίπτωση)

Ημερομηνία έγκρισης: 16. 10. 1996**Κράτος μέλος:** Γαλλία (Ελεύθερη ζώνη Κορσικής)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 630/96**Τίτλος:** Μέτρο 4: ενισχύσεις σε επιχειρήσεις που ευρίσκονται σε δυσχερή θέση**Ονομασία του προγράμματος:** Περιφερειακός, ΜΜΕ, ενισχύσεις σε επιχειρήσεις που ευρίσκονται σε δυσχερή θέση**Νομική βάση:** Projet de loi «Zone Franche Corse»**Προϋπολογισμός:** 75 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (12 εκατομμύρια Ecu) σε επτά έτη**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** Απροσδιόριστο**Διάρκεια της ενίσχυσης:** Επτά έτη**Όροι:** Ετήσια έκθεση εφαρμογής**Ημερομηνία έγκρισης:** 4. 12. 1996**Κράτος μέλος:** Γερμανία (Sachsen-Anhalt)**Αριθμός ενίσχυσης:** N 729/96**Τίτλος:** Ιδιωτικοποίηση της Dampfkessel Hohenthurn GmbH**Ονομασία του προγράμματος:** Ιδιωτικοποίηση και αναδιάρθρωση (Τομέας: Kesselbau)**Νομική βάση:**

— Treuhandgesetz της 17. 6. 1990

— «Gesetz zur abschließenden Erfüllung der verbleibenden Aufgaben der Treuhandanstalt» της 9. 8. 1994

Προϋπολογισμός: 32,531 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (17 εκατομμύρια Ecu)**Διάρκεια της ενίσχυσης:** Τρία έτη**Όροι:** Ετήσια έκθεση

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης των οδηγιών 76/116/ΕΟΚ, 80/876/ΕΟΚ, 89/284/ΕΟΚ και 89/530/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα λιπάσματα

(97/C 19/06)

COM(96) 594 τελικό — 96/0280(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 21 Νοεμβρίου 1996)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

η οποία γνωμοδοτεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

ότι, στο άρθρο Ζ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η διατύπωση «Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα» έχει αντικατασταθεί από τη διατύπωση «Ευρωπαϊκή Κοινότητα»: ότι σκόπιμο είναι συνεπώς να αντικατασταθεί η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

ότι η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» εμφανίζεται σε ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 76/116/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1975, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών περί λιπασμάτων⁽¹⁾, της οδηγίας 80/876/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1980, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα απλά λιπάσματα που έχουν ως βάση το νιτρικό αμμώνιο και είναι υψηλής περιεκτικότητας σε άζωτο⁽²⁾, της οδηγίας 89/284/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 1989, περί συμπληρώσεως και τροποποίησης της οδηγίας 76/116/ΕΟΚ αναφορικά με το ασθέστιο, το μαγνήσιο, το νάτριο και το θείο που περιέχονται στα λιπάσματα⁽³⁾ και της οδηγίας 89/530/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1989, περί συμπληρώσεως και τροποποίησης της οδηγίας 76/116/ΕΟΚ αναφορικά με τα ολιγοστοιχεία θόριο, κοβάλτιο, χαλκό, σίδηρο, μαγγάνιο, μολυβδαίνιο και ψευδάργυρο που περιέχονται στα λιπάσματα: ότι συνεπώς η

ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί στις διατάξεις των ανωτέρω οδηγιών με την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

ότι οι παραγωγοί αποθηκεύουν συνήθως συσκευασίες, ετικέτες και συνοδευτικά έγγραφα σε μεγάλες ποσότητες και ότι η αντικατάσταση της ένδειξης υπάρχει κίνδυνος να δημιουργήσει πρόσθετες δαπάνες στους παραγωγούς εάν τεθεί αμέσως σε εφαρμογή: ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να καθοριστεί μια μεταβατική περίοδος κατά την οποία να μπορούν ακόμη να χρησιμοποιούνται συσκευασίες, ετικέτες και συνοδευτικά έγγραφα που φέρουν την παλαιά ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ»,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η οδηγία 76/116/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) στο άρθρο 1, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».
- β) στο άρθρο 2, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».
- γ) στο άρθρο 7, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».
- δ) στο άρθρο 8 παράγραφος 1, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».
- ε) στο παράρτημα II σημείο 1 στοιχείο α), η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

2. Η οδηγία 80/876/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) στο άρθρο 2, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».
- β) στο άρθρο 4, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».
- γ) στο άρθρο 6, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 30. 1. 1976, σ. 21· οδηγία όπως συμπληρώθηκε και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/530/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 281 της 30. 9. 1989, σ. 116).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 23. 9. 1980, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 111 της 22. 4. 1989, σ. 34.

δ) στο άρθρο 7 παράγραφος 1, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

ε) στο άρθρο 7 παράγραφος 3, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

3. Η οδηγία 89/284/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 1, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

β) στο άρθρο 2, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

γ) στο άρθρο 4, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

δ) στο άρθρο 6 στοιχείο α), η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

ε) στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και 2, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

4. Η οδηγία 89/530/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 1 παράγραφος 1 η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

β) στο άρθρο 1 παράγραφος 2 η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

γ) στο άρθρο 2, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

δ) στο άρθρο 3 παράγραφος 1, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

ε) στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

στ) στο άρθρο 4 στοιχείο α), η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

ζ) στο άρθρο 6, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ»·

η) στο παράρτημα κεφάλαια Γ και Δ, η ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» αντικαθίσταται από την ένδειξη «λίπασμα ΕΚ».

Άρθρο 2

Οι παλαιές συσκευασίες, ετικέτες και συνοδευτικά έγγραφα με την ένδειξη «λίπασμα ΕΟΚ» μπορούν να χρησιμοποιούνται ακόμη έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998.

Άρθρο 3

1. Το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 1998, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις αναγκαίες για συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία εντός δωδεκαμήνου από της εκδόσεώς της και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι ως άνω εκδιδόμενες διατάξεις εμπεριέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από μια τέτοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι σχετικές με την παραπομπή αυτή ρυθμίσεις θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή όλες τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που εκδίδουν σε σχέση με την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Από την 1η Ιανουαρίου 1997, οι προκηρύξεις δημοσίων συμβάσεων της Επιτροπής δεν θα δημοσιεύονται πλέον στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας, αλλά μόνο στο *Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S).

Με την ευκαιρία αυτή, καταργείται και η δημοσίευση του ανακεφαλαιωτικού πίνακα των προκηρύξεων διαγωνισμού στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ETA).

Έκδοση του *Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας* σε μορφή CD-ROM πωλείται από τα γραφεία πώλησης που αναφέρονται στη σελίδα τέσσερα του εξωφύλλου.

Τα πληροφοριακά δεδομένα που περιέχονται στο *Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας* διατίθενται επίσης και μέσω άμεσης ηλεκτρονικής σύνδεσης (βάση δεδομένων TED).

Για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη βάση δεδομένων TED, οι αναγνώστες θα μπορούν να απευθύνονται στα ακόλουθα πρακτορεία «gateway»:

Belgique/België

Credoc

Rue de la Montagne 34/
Bergstraat 34
Boite 11/Bus 11
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tel: (32-2) 511 69 41
Fax: (32-2) 513 31 95
E-Mail: credoc@infoboard.be

Danmark

J. H. Schultz Information A/S

Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tel: (45) 43 63 23 00
Fax: (45) 43 63 19 69
E-Mail: schultz@schultz.dk URL:
www.schultz.dk

Deutschland

Outlaw Informationssysteme GmbH

Postfach 62 65
D-97012 Würzburg
Tel: (49-931) 35 31 24-0
Fax: (49-931) 35 31 24-1

Greece/Ellada

Helketec Ltd

D. Aeginitou Street 7
GR-115 28 Athens
Tel: (30-1) 723 52 14
Fax: (30-1) 729 15 28

España

Sarenat

Parque Tecnológico
Edificio 103
E-48016 Zamudio
Tel: (34-4) 420 94 70
Fax: (34-4) 420 94 65

France

FLA Consultants

27, rue de la Vistule
F-75013 Paris
Tel: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04

Ireland

—

Italia

Cerved SpA

Via A. Staderini, 93
I-00155 Roma
Tel: (39-6) 22 77 40 10
Fax: (39-6) 22 77 40 08

Luxembourg

Infopartners SA

4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg - Howald
Tel: (352-) 40 11 61
Fax: (352-) 40 11 62-331

Nederland

Samsom Bedrijfsinformatie BV

Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tel: (31-172) 46 65 52
Fax: (31-172) 44 06 81

Österreich

EDV (Elektronische Datenverarbeitungs GmbH)

Altmannsdorfer Str. 154-156
A-1231 Wien
Tel: (43-1) 667 23 40
Fax: (43-1) 667 13 90

Portugal

Telepac

Rua Dr. António Loureiro Borges, 1
P-1495 Lisboa
Tel: (351-1) 790 70 00
Fax: (351-1) 790 70 43

Suomi/Finland

**TT Information Service Ltd
Espoontori B**

PL/PB 406
FIN-2770 Espoo
Tel: (358-0) 457 23 43
Fax: (358-0) 457 37 56

Sverige

Sema Group Infodata AB

Fyrverkarbacken 34-36
Box 34 101
S-100 26 Stockholm
Tel: (46-8) 738 50 00
Fax: (46-8) 695 05 24

United Kingdom

Context Electronic Publishers

Grand Union House,
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tel: (44-171) 267 8989
Fax: (44-171) 267 1133

Iceland

Skýrr

Háaleitisbraut, 9
IS-108 Reykjavík
Tel: (354-1) 69 51 00
Fax: (354-1) 69 52 51

Norge

Vestlandsforsking

Postboks 163
N-5801 Sogndal
Tel: (47-57) 67 60 00
Fax: (47-57) 67 61 90

Schweiz/Suisse/Svizzera

OSEC

Stampfenbachstraße 85
CH-8035 Zürich
365 53 22
Fax: (41-1) 365 54 11
E-Mail: urs.leimbacher@ecs.osec.inet.ch

Israel

Trendline Financial Information Ltd

12 Yad-Harutzim St.
IL-67778 Tel Aviv
Tel: (972-3) 638 82 22
Fax: (972-3) 638 82 88